



# Voltaire Lenoir

Le journal du Conseil de Quartier République Saint-Ambroise

## Édito

Construire des logements, des crèches, dans notre quartier, l'un des plus densément bâtis de la capitale. Trouver des parcelles libres, pour aménager des terrains de sports, des jardins, dans l'arrondissement le moins vert de Paris. Mais aussi créer des emplois et sauvegarder le commerce de proximité... Voilà la quadrature du cercle que tentera de résoudre le futur Plan Local d'Urbanisme de Paris, consultable en Mairie fin mai. Vous aurez alors deux mois pour vous informer et donner votre avis. Il est important que vous participiez à cette enquête publique !

Dominique Placé,  
secrétaire du Conseil de Quartier



Marie Jung



J.L.

## Jean-Louis Baquié

Responsable du  
centre sportif de la  
Cour des Lions,

9-11, rue Alphonse Baudin

En clin d'œil à la richesse de la diversité culturelle de notre quartier, l'édito sera traduit dans une langue étrangère à chaque numéro. Cette fois-ci, en chinois, la langue parlée, notamment, par les Chinois, cinquième nationalité étrangère de notre arrondissement (source : RGP 1999).

Dans notre quartier, c'est-à-dire dans le quartier le plus dense de Paris, on construit de nouveaux logements et des crèches. Dans le quartier le moins vert de Paris, on trouve des terrains de sports et des jardins. Mais on veut aussi créer des emplois et sauvegarder le commerce de proximité... Voilà la quadrature du cercle que tentera de résoudre le futur Plan Local d'Urbanisme de Paris, consultable en Mairie fin mai. Vous aurez alors deux mois pour vous informer et donner votre avis. Il est important que vous participiez à cette enquête publique !

C'est à Paris que l'on construit de nouveaux logements et des crèches. Dans le quartier le moins vert de Paris, on trouve des terrains de sports et des jardins. Mais on veut aussi créer des emplois et sauvegarder le commerce de proximité... Voilà la quadrature du cercle que tentera de résoudre le futur Plan Local d'Urbanisme de Paris, consultable en Mairie fin mai. Vous aurez alors deux mois pour vous informer et donner votre avis. Il est important que vous participiez à cette enquête publique !

**Voltaire Lenoir : En quelle année ce centre a-t-il été construit et pourquoi ce nom de Cour des Lions ?**

**Jean-Louis Baquié :** Ce centre a vu le jour en 1981, suite à la restructuration du quartier. Autrefois, à cet emplacement, il existait une placette agrémentée de la statue d'un lion, d'où le nom du centre.

**VL : Quelles en sont les activités ?**

**J.-L. B. :** Bien sûr, la natation sous toutes ses formes (plongée, natation synchro-

nisée...) mais aussi le volley, le basket, le hand-ball, les arts martiaux ainsi que la danse, le yoga, la gymnastique douce...

**VL : Pourquoi la piscine a-t-elle été fermée de juin 2004 à janvier 2005 ?**

**J.-L. B. :** Construite il y a 25 ans, cette piscine avait sérieusement besoin d'être rénovée, le bassin de 25 mètres comme les vestiaires. Pour vous donner des exemples, le mode de circulation de l'eau dans le bassin a été modifié améliorant son brassage et sa qualité, et les filtres à sables ont été renouvelés.

**VL : Combien d'agents gérez-vous et quelles sont les capacités d'accueil du centre ?**

**J.-L. B. :** Ce ne sont pas moins

de 33 personnes qui travaillent ici ce qui nous permet d'accueillir jusqu'à 375 personnes dans la piscine et 300 dans le centre sportif.

**VL : La gestion de ce centre pose-t-elle des problèmes particuliers ?**

**J.-L. B. :** Le centre en lui-même, non. Mais, ce qui peut poser problème parfois, c'est la gestion des humeurs des uns et des autres !

Le centre est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 22 h 30, le samedi de 7 h à 20 h et le dimanche de 8 h à 19 h. Fermeture de la piscine, le lundi. Renseignements : 01 43 55 06 98

C.H.

# Où crêcher dans le quartier ?

Dans notre arrondissement, les places en crèche sont rares. Plus rares même que les commerces de proximité ! Pour faire face à cette pénurie, plusieurs projets de construction sont envisagés dans le quartier mais leur réalisation a du mal à sortir des cartons... Explications.

## LA GAZETTE ET LE MANIÈRE DE CRÊCHES



C'est l'histoire de Monsieur et Madame X qui attendent un enfant. Au sixième mois de grossesse, les futurs parents se rendent à la mairie et demandent plein d'espoir une place en crèche. Jusque là, quoi d'extraordinaire, me direz-vous ? Et bien, ce couple très motivé ne sait pas encore que sa démarche, à première vue banale, est en train de ressembler à une véritable quête du Graal. Tout simplement parce qu'il vit dans le quartier République Saint-Ambroise où pour 29 500 habitants recensés, n'existe qu'une seule et unique crèche ! En effet, la

crèche de la rue Pelée et ses 72 berceaux a bien du mal à accueillir tous les nouveau-nés du quartier. Que faire devant cette carence ? Bien consciente de la situation, la mairie cherche depuis plusieurs années à déployer des structures d'accueil pour bébés. Seulement, les délais comme dans tout chantier d'urbanisme s'avèrent longs, très longs. Parfois, même plus longs que prévus. Ainsi, une nouvelle crèche de 60 berceaux qui devait voir le jour en octobre 2004, 62 rue Saint-Sabin, tarde actuellement à ouvrir ses portes. Le chantier se trouve en effet bloqué suite à la faillite d'une entreprise. Aux dernières nouvelles, l'ouverture est prévue en juin 2005. Autre projet municipal : la création d'une crèche de 60 berceaux, impasse Truillot. Le projet, à l'étude par les services de la ville de Paris, en est actuellement au stade d'ébauche et devrait aboutir en 2008 ou 2009. En attendant, les demandes de places s'amoncellent, les files d'attente s'allongent... A chaque rentrée de sep-

tembre, les crèches remplissent intégralement leurs sections de jeunes bambins, laissant peu de chance aux enfants qui naissent en cours d'année. Résultat, la plupart des parents non contents doivent se rabattre sur d'autres solutions de garde, ou cela leur convienne ou non, ou encore espérer qu'une place se libère dans un autre secteur. Une maman du quartier bien dépitée s'est d'ailleurs écriée en 2004 à l'occasion d'une réunion à la PMI\* : " La prochaine fois, on essaiera de faire un enfant en mai... Comme ça, on se donnera un peu plus de chance d'avoir une place en crèche en septembre." C'est ce qui s'appelle la génération spontanée !

M. C.

\* PMI : Centre et consultation de protection maternelle et infantile, 25 rue Godefroy Cavaignac

### Quelques chiffres du 11\*

2903 naissances par an  
1351 places en crèche municipale  
2300 demandes formulées depuis 2003  
15 crèches collectives

# 10 ans,

C'est l'âge du Petit Café de Saint-Ambroise, point de rencontre et de convivialité pour les personnes demeurant autour d'un petit déjeuner offert par le voisinage. Les lundis, mercredis et vendredis de 7h à 8h30.

Adresse  
Petit Café de Saint-Ambroise,  
1bis, rue Lacharrière

Contacts  
Geneviève Gazeau  
01 49 06 02 87  
ggazeau@free.fr  
Jacqueline Martin  
01 48 05 69 90

1905



Notre quartier change de visage...

## Le Bataclan

50 boulevard Voltaire  
en 1864, à sa création, un théâtre,  
en 1926, un cinéma,  
aujourd'hui un café et une salle de spectacle

2005





Hanna Kamieniecki,  
rue Saint Sébastien

## “ Dans toutes les catastrophes, il faut des survivants pour témoigner ”

dures : couvre-feu à 20 h, interdiction d'aller au cinéma, d'avoir une radio, un vélo, et bien sûr, inventée par les Français - de porter l'étoile jaune. Chez les Kamieniecki, on a toujours été honnêtes. Mais Hanna, comme un premier acte de résistance, ne rendra pas son vélo.

En juillet 1942, la situation s'aggrave. Un de ses amis dont le père est policier la prévient qu'une rafle va avoir lieu. Réfugiée à Vincennes, elle et sa mère en réchappent. Désormais, c'est la clandestinité, l'impossibilité de rentrer dans leur appartement à cause des scellés sur la porte. A la libération elle va découvrir qu'il a été pillé par des voisins, sans scrupule. Un jour, le hasard lui fait rencontrer Janine, une camarade de lycée qui lui propose de rejoindre une organisation de soutien aux juifs cachés. Sans le savoir, elle vient d'entrer dans la résistance. Désormais, sa mère et elle possèdent des faux papiers et ainsi des cartes d'alimentation. Hanna devient Annette Laisne. Elle intègre alors un groupe de jeunes Francs Tireurs et Partisans, avec comme chef, Henri Krasucki. Dans son étui à musique, Hanna va transporter des tracts, puis des armes. Avec sa jupe courte et ses socquettes, elle semble

avoir à peine 14 ans et le soir, elle prend garde de ne jamais emprunter le même chemin pour rentrer chez elle. Trompant ainsi la vigilance de la police, elle échappera à l'arrestation des membres de son groupe. Trente d'entre eux seront déportés à Auschwitz, six en reviendront. Hanna ne croit pas au hasard. Un jour, sa mère lui a dit : "Dans toutes les catastrophes, il faut des survivants pour témoigner." Aujourd'hui, Hanna préside l'association pour la Mémoire des Enfants Juifs du 11<sup>e</sup>, morts en Déportation...., pour donner sa voix à tous ces "héros ordinaires", morts avant d'avoir pu témoigner.

D. P.

La peau claire, les yeux bleus, Hanna Kamieniecki a une douceur toute slave et les cheveux blancs d'une dame de 80 ans. Mais dès qu'elle parle, elle retrouve la fraîcheur de ses 17 ans, l'âge qu'elle avait en 1941, dans un Paris occupé par les Allemands. Cette année là, Hanna passait son bac, elle rêvait d'être médecin. Les événements allaient en décider autrement. En effet, son père, juif polonais immigré, est arrêté puis interné à Drancy. Huit mois plus tard, il partira pour Auschwitz et ne reviendra jamais. Désormais, Hanna et sa mère sont seules dans un Paris régenté par des lois anti-juives de plus en plus

L'AMEDJ du 11<sup>e</sup>, association créée en 1999, a pour objectif de pérenniser le souvenir des enfants juifs du 11<sup>e</sup>, morts dans les camps, par la pose de plaques commémoratives dans les écoles de l'arrondissement. Une vingtaine de plaques, sur la trentaine d'établissements, ont été posées à ce jour. Chaque cérémonie est l'occasion d'un travail pédagogique avec les élèves et leurs enseignants. La prochaine plaque sera dévoilée au Collège Anne Frank, rue Trouseau en octobre 2005. Renseignements sur l'AMEDJ de l'arrondissement au 01 43 55 68 20

## CONCOURS

Il y a 150 ans, il s'installait dans notre quartier, boulevard du Temple, comme en témoigne une plaque au n°42. Il venait de rompre avec Louise, Emma Bovary le consola. Quel est ce grand romancier français ?

Gagnez, après tirage au sort :

Une invitation pour deux au Bataclan pour le spectacle de Michaël Youn

Pour cela, envoyez vos réponses avant le 12 avril sur papier libre, en précisant vos coordonnées à :

Mairie du 11<sup>e</sup>,  
Journal du Conseil de Quartier République  
Saint-Ambroise, Place Léon Blum,  
75011 Paris



## Courrier des lecteurs

"J'ai trouvé votre journal à la boulangerie, je l'ai lu sur le chemin du retour, et je voulais vous en remercier. Je viens de la banlieue Est. J'ai réussi à emménager dans le 11<sup>e</sup> il y a un peu plus d'an et demi, et je suis heureux d'avoir découvert ce quartier. Je considère comme un privilège d'y habiter !"

Bruno P. (courrier électronique)

"J'apprends dans le dernier Voltaire Lenoir que 9 500 m<sup>2</sup> d'espaces verts ont été créés dans le 11<sup>e</sup> depuis 2001. Pourriez-vous m'indiquer quels sont les jardins qui ont été ainsi aménagés ? Je vous en remercie."

Mme Julia (Boulevard Voltaire)

Les jardins en question sont le square Jules Verne (2300 m<sup>2</sup>), les jardins 90 rue de la Roquette (1030 m<sup>2</sup>), Frot Phalsbourg (467 m<sup>2</sup>) et Allée verte (500 m<sup>2</sup>), qui ont déjà été réalisés et la Cité Prost (5000 m<sup>2</sup>) et Godefroy Cavaignac (520 m<sup>2</sup>), qui seront livrés en 2007.

# Les activités du Conseil de Quartier

## COMMISSION URBANISME

### Le travail sur l'aménagement d'un jardin impassé Truillot a démarré !

Sur une friche de 1500 m<sup>2</sup>, localisée au fond de l'impassé Truillot, s'offre l'opportunité d'aménager un jardin, qui pourrait être géré par une association d'habitants, sous convention avec la ville de Paris. Il pourrait voir le jour d'ici l'été 2006.

Un premier Café-Quartier sur ce thème s'est tenu le 12 février dernier, puis une réunion est prévue le 7 avril.

Le projet s'ébauche lentement, on parle d'une pelouse, d'un espace de jardinage, d'activités de détente et de découverte, d'un cinéma en plein air...

**Aujourd'hui, l'objectif est de créer l'association porteuse du projet. Venez donc nous rejoindre !**

## CONTACTS

Email : [cqrsa@hotmail.com](mailto:cqrsa@hotmail.com)  
Site Internet : <http://cqrsa.free.fr>  
Cellule des Conseils de Quartier de la  
Mairie du 11<sup>e</sup> :  
Tél. : 01 53 27 10 25 / 10 26

## COMMISSION SOLIDARITE ET EXCLUSION

A la suite de la séance plénière du conseil de quartier en novembre dernier, une commission Solidarité Exclusion a été constituée. Son objectif : travailler sur le thème de la précarité et des personnes sans domicile fixe. Il s'agit là d'un débat majeur dans notre quartier, tant par l'urgence sociale, que par les difficultés de voisinage vécues par les riverains des centres d'accueil du quartier. Depuis le début de l'année, deux réunions se sont tenues. Elles ont permis de faire le point sur les problématiques en jeu et les possibilités d'action, avec les acteurs du quartier travaillant sur cette question.

Ainsi, lors de la séance plénière en mars 2005, un vœu a été voté demandant l'attribution de moyens supplémentaires à une maraude mise en place sur le boulevard Richard Lenoir. Aujourd'hui constituée d'une équipe de trois personnes (pour une durée de six mois), elle a pour objectif d'aller à la rencontre des personnes sans domicile, de leur apporter aide et soutien et de les orienter vers un centre d'accueil du jour du 12<sup>e</sup> arrondissement. La création d'un centre d'accueil du même type dans notre arrondissement a également été demandée.

**Prochaine réunion de la commission : le 13 avril 2005 (cf. agenda)**

## COMMISSION ANIMATION



Fête dans le quartier Ternaux-Jacquard, le 8 janvier

La commission Animation a repris son activité pour une année 2005 encore plus festive. Samedi 8 janvier après-midi : organisation d'une fête dans le quartier Ternaux-Jacquard, en collaboration avec l'association Agir Solidairement pour le Quartier Popincourt. Animations : concert de musiques du monde avec le groupe Ouïe-Dire, galettes des rois et jeu de l'Oie sur le thème des commerces et artisans du quartier. Une dizaine d'équipes ont participé à ce jeu, récompensées par des lots offerts par les commerçants. Au programme cette année :

- Mardi 31 mai, organisation d'une fête de quartier à l'occasion d' "Immeubles en fête"
- Exposition de dessins par les étudiants du quartier
- En projet, un stand d'information sur le conseil de quartier au marché Oberkampf

## L'Agenda du quartier

### Du 4 au 8 avril

■ **Semaine de la Propreté dans le 11<sup>e</sup>**, venez vous informer et discuter sur la propreté de votre quartier. Un stand vous accueillera à proximité du centre sportif de la Cour des Lions, le 6 avril et au marché Oberkampf, le 8.

### Jusqu'au 7 avril

■ **Festival Paris Brésil au Satellit Café, 44 rue de la Folie Méricourt**, ce festival vous donnera l'occasion de découvrir un éventail de musiques et d'artistes brésiliens.  
Renseignements : [www.satellit-cafe.com](http://www.satellit-cafe.com)

### Mercredi 13 avril

■ **Commission Solidarité-exclusion**, rendez-vous à 19 h dans la salle d'attente des mariages de la mairie du 11<sup>e</sup>

### Dimanche 29 mai

■ **Référendum sur le Traité Constitutionnel européen**, allez voter !

### Mardi 31 mai

■ **Immeubles en fête**, partez à la rencontre de vos voisins et faites connaissance avec un verre à la main.  
Renseignement : 01 42 12 72 72 - [www.immeublesenfete.com](http://www.immeublesenfete.com)

### Du 31 mai au 13 juillet

■ **Enquête publique sur le PLU**, organisée par la Mairie de Paris.

### Jeu 2 juin

■ **Séance plénière** du Conseil de Quartier République Saint-Ambroise, à 19h à l'école du 109, avenue Parmentier.

## VOLTAIRE LENOIR

recherche des bénévoles pour  
agrandir son équipe de rédaction.  
N'hésitez pas à nous rejoindre !

## VOLTAIRE LENOIR, le journal du Conseil de Quartier République Saint-Ambroise

Mairie du 11<sup>e</sup>, Place Léon Blum, 75011 Paris - Email : [cqrsa@hotmail.com](mailto:cqrsa@hotmail.com)

Conception : Muriel Charbonnier, Catherine Delpierre, Catherine Habib, Marie Jung, Marie-José Pettigand, Dominique Placé, Bernard Raout - Dessin : Jérôme Blanchart  
Impression : Imprimerie Rey-Robert, 2, rue de la Collégiale - 75005 Paris - Tél. : 01 43 31 37 26